

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លិខិតដាក់ពាក្យ សុំការពិចារណាឡើងវិញ ដោយផ្អែកលើ អង្គហេតុពេញលេញ

នាងខ្ញុំឈ្មោះ សេង ធារី ភេទស្រី សូមគោរពជូនអង្គចៅក្រមបុរេជំនុំជម្រះនៃអង្គជំនុំជម្រះ

វិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។

សូមអង្គចៅក្រមជាទីគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ជ្រាប!

កម្មវត្ថុ : សំណើដាក់ពាក្យសុំការពិចារណាឡើងវិញដោយផ្អែកលើអង្គហេតុពេញលេញ

នាងខ្ញុំ សរសេរលិខិតនេះក្នុងនាមនាងខ្ញុំជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ដែលពេលនេះនាងខ្ញុំ
លែងមានមេធាវី ទៀតហើយនោះ, សូមសំណូមពរដល់អង្គចៅក្រមមេត្តាពិចារណាឡើងវិញ
ចំពោះសេចក្តីសំរេចដែលបានធ្វើឡើងកាលពីម្សិលមិញ, គឺនៅថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨,
ទាក់ទងទៅនឹងសិទ្ធិរបស់នាងខ្ញុំជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងការផ្ទេងប្រាស្រ័យដោយខ្លួន នាងខ្ញុំ
ផ្ទាល់ នៅក្នុងអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ទាក់ទងទៅនឹងការសួរដេញដោលស្តីពីបញ្ហាយុត្តាធិការ។

នាងខ្ញុំអំពាវនាវ សុំអោយមានការពិចារណាឡើងវិញ ស្តីពីបញ្ហានេះដោយផ្អែកទៅលើ
អង្គហេតុពេញលេញ។ ជាអកុសល, អង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនបានទទួល អង្គហេតុពេញលេញ ដើម្បី
ធ្វើអោយមានការចាប់អារម្មណ៍ មុនពេលសំរាកពីការសួរដេញដោល និងការសំរេចចិត្ត របស់អង្គ
ចៅក្រមទេ ដោយហេតុថា នាងខ្ញុំមិន ត្រូវបានអនុញ្ញាតិអោយនិយាយឡើយ។ ប្រសិនបើនាងខ្ញុំ
មានឱកាសបាននិយាយ រឺក៏មេធាវីរបស់នាងខ្ញុំ ដែលត្រូវបានបញ្ឈប់ពីការងារ បាននិយាយនោះ

ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ឯកសារបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... 04 / JULY / 2008

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C. A. FRY

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 03 / 1 / 07 / 2008

ម៉ោង (Time/Heure): 14 : 30

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: UCIH ARUN

នាងខ្ញុំ រឺយើងខ្ញុំ នឹងបានបញ្ជាក់ជូនអង្គ ចៅក្រម អោយបានច្បាស់ថា នៅក្នុងលិខិតរបស់នាងខ្ញុំ និងលិខិតប្រគល់សិទ្ធិអំណាច (ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨) ដែលធ្វើសំណូមពរអោយ ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតទទួលស្គាល់ លោក នី ចាន់ឌី ជាមេធាវីរបស់នាងខ្ញុំនោះ, នាងខ្ញុំបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា នាងខ្ញុំមានបំណង ចង់ «តំណាងរូបនាងខ្ញុំ និង/រឺ មេធាវីរបស់ នាងខ្ញុំអាចតំណាងនាងខ្ញុំនៅគ្រប់ដំណាក់កាលនៃដំណើរ ការនីតិវិធី ជាពិសេសនៅក្នុង ... អង្គ បុរេជំនុំជម្រះនេះ ...» (សូមអាននៅក្នុងលិខិតភ្ជាប់) ។ នាងខ្ញុំ បានបញ្ឈប់មេធាវីរបស់នាងខ្ញុំ ដោយសារតែការតំណាងនោះពុំមានប្រសិទ្ធិភាព ។

នាងខ្ញុំសូមទាញចំណាប់អារម្មណ៍របស់អង្គចៅក្រមផងដែរថា នាងខ្ញុំធ្លាប់បាន បង្ហាញមុខ និងអាចថ្លែងប្រាស្រ័យទៅកាន់អង្គចៅក្រម នៅក្នុងសវនាការអង្គបុរេជំនុំជម្រះនេះចំនួនពីរលើករួច មកហើយ គឺនៅក្នុងសវនាការ លោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន ។

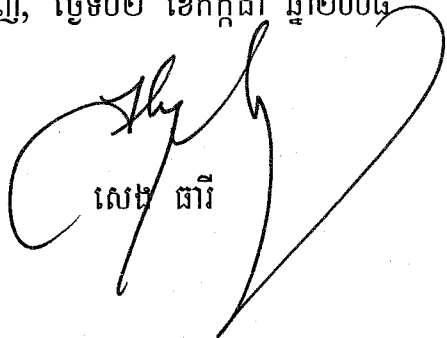
នាងខ្ញុំ សូមធានាថាសេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់នាងខ្ញុំ គឺជាទទ្ធិករណ៍ដែលមានអង្គហេតុនិង តាមផ្លូវច្បាប់ស្របទៅនឹងបញ្ហាដែលកំពុងសួរដេញដោល ដោយនាងខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់យ៉ាងខ្លាំងក្លា ចំពោះកង្វល់ទាំងឡាយដែលអាចកើតមាន ចំពោះការចូលរួមដែលមិនធ្លាប់មានពីមុនមកក្នុងនាមជា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជានេះ ។ អង្គចៅក្រមក៏អាច រំលឹកឡើងវិញដែរថា នាងខ្ញុំបានលើកឡើងនូវកង្វល់ទាំងនោះនៅក្នុងការថ្លែងប្រាស្រ័យរបស់នាងខ្ញុំ ជាលើកដំបូងនៅក្នុងសវនាការលោក នួន ជា ។

នាងខ្ញុំសូមសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើទស្សនៈជំទាស់របស់ចៅក្រម រ៉ូប៊ីន ដាននិង ដែលបានលើក ឡើងថា : «ខ្ញុំធ្វើនេះដោយពឹងផ្អែកទៅលើប្រសិទ្ធិភាពដែលបញ្ហានេះ អាចឈានទៅរកការបញ្ចប់

សិទ្ធិរបស់នាងក្នុងការទាមទារតាមវិធានផ្ទៃក្នុង ២៣.១(ខ) តទល់នឹងជនត្រូវចោទ ។ ជាលទ្ធផល
 តាមទស្សនៈរបស់ខ្ញុំ វានឹងក្លាយទៅជាដំណើរការមិនយុត្តិធម៌ដោយយោងទៅតាមវិធាន ផ្ទៃក្នុង
 ២១.១(ក) ក្នុងការដែលមិនអនុញ្ញាតិអោយភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានថ្លែងប្រាស្រ័យ នៅក្នុង
 តុលាការ» ។

នាងខ្ញុំសូមអំពាវនាវដល់អង្គចៅក្រម សូមមេត្តាពិចារណាឡើងវិញ ក្នុងការអនុញ្ញាតិ
 អោយនាងខ្ញុំ មានសំឡេងក្នុងនាមជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។ ប្រសិនបើមិនដូចនោះ ប្រសិនបើ
 នៅតែតំកល់សេចក្តីសំរេចនោះ, ដោយផ្អែកលើអង្គហេតុថ្មីៗ, មានន័យថាជាការរំលោភលើសិទ្ធិជា
 មូលដ្ឋានរបស់នាងខ្ញុំ ក្នុងនាមជាភាគីមួយនៅក្នុងសវនាការ ។

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី០២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨



សេង ធារី

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



ពាក្យប្រគល់សិទ្ធិដល់មេធាវីតំណាងដោយអាណត្តិ

នាងខ្ញុំឈ្មោះ **សេង ច័ន្ទធារី** អាយុ ៣៥ ឆ្នាំ សញ្ជាតិ ខ្មែរ មានទីលំនៅ សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ ជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស(អបជ០១) នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។

សូមគោរពចូលមក

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

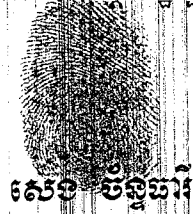
សូមទានជ្រាប ។

នាងខ្ញុំមានកិត្តិយស សូមជំរាបជូនលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៃ អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មេត្តាជ្រាបថា នាងខ្ញុំបានសំរេចជ្រើសរើសលោកមេធាវី **នី ចាន់ឌី** ដែលជាសមាជិកគណៈមេធាវីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងដែលបច្ចុប្បន្នជាមេធាវី នៅអង្គការជំនួយផ្នែកច្បាប់នៃកម្ពុជា (អាស័យដ្ឋាន: ផ្ទះលេខ ៥៥សេ ផ្លូវលេខ៣៩០ សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ) ហើយដែលបានចុះបញ្ជីទទួលស្គាល់នៅអង្គភាពជនរងគ្រោះនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីធ្វើជាមេធាវីតំណាងដោយអាណត្តិដល់នាងខ្ញុំ នៅគ្រប់តំណាក់កាលនៃនីតិវិធីរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មេត្តាជ្រាបជាព័ត៌មាន និងទទួលស្គាល់មេធាវីរបស់នាងខ្ញុំ ចាប់ពីពេលនេះតទៅ ។

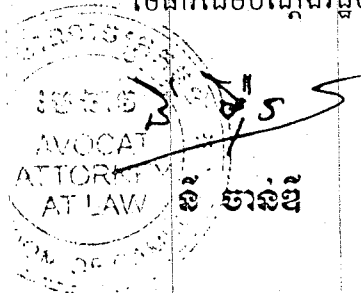
ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី 3០ ខែ ឧសភា...ឆ្នាំ២០០.៩.

ស្តារមេដៃស្តាំ
ភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី



សេង ច័ន្ទធារី

បានឃើញ និងយល់ព្រម
មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី



នី ចាន់ឌី

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សូមគោរពចូលមក:

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

នៃ អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

នាងខ្ញុំឈ្មោះ **សេង ចំនួនារី** អាយុ ៣៥ឆ្នាំ សញ្ជាតិ ខ្មែរ មានទីលំនៅ នៅសង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ ជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ០១) នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។

នាងខ្ញុំមានកិត្តិយស សូមជំរាបជូនលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៃ អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការ កម្ពុជា មេត្តាជ្រាបថា នាងខ្ញុំបានសំរេចជ្រើសរើស លោកមេធាវី **នី ចាន់ឌី** ដែលជាសមាជិកគណៈមេធាវី ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងដែលបច្ចុប្បន្នជាមេធាវី នៅអង្គការជំនួយផ្នែកច្បាប់នៃកម្ពុជា (អាស័យដ្ឋាន: ផ្ទះលេខ ៥៥សេ ផ្លូវ៣៩០ សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ) ដើម្បីធ្វើជាមេធាវីតំណាងដោយអាណត្តិ ដល់នាងខ្ញុំ នៅគ្រប់តំណាក់កាលនៃនីតិវិធីរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។ លោកមេធាវី **នី ចាន់ឌី** បានចុះបញ្ជីទទួលស្គាល់នៅអង្គភាពជនរងគ្រោះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាហើយ ។ នាងខ្ញុំសូមស្នើសុំលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត មេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យនាងខ្ញុំអាចចូលរួមគ្រប់នីតិវិធី និង ត្រូវការពារ ដោយមេធាវីរបស់នាងខ្ញុំបាននៅគ្រប់តំណាក់កាលនៃនីតិវិធី ជាពិសេស នៅពេលមានសវនាការរបស់អង្គបុរេជំនុំ ជម្រះដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨ ខាងមុខនេះ ទាក់ទងនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍សុំនៅក្រៅឃុំ របស់ជនត្រូវចោទ **នួន** ជា ដែលអនុញ្ញាតអោយនាងខ្ញុំ និង លោកមេធាវីនាងខ្ញុំ អាចទទួលបាននូវគ្រប់ សំនុំរឿងដែលពាក់ព័ន្ធនឹងករណីរបស់នាងខ្ញុំ និងភាគីផ្សេងៗ។

នាងខ្ញុំក៏សូមជំរាបជូនលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតជ្រាបថា នាងខ្ញុំសូមមានវត្តមាននៅក្នុងសាលសវនាការ និងអាចលើកឡើងនូវសេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់នាងខ្ញុំនៅពេលខ្លះ ឬត្រូវលើកឡើងដោយលោកមេធាវីរបស់នាងខ្ញុំ ។

នាងខ្ញុំក៏សូមស្នើសុំសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត មេត្តារៀបចំបន្ទប់មួយនៅក្នុងតុលាការ ដែលអាចឱ្យមេធាវី របស់នាងខ្ញុំអាចរៀបចំ និងជួបជាលក្ខណៈឯកជនជាមួយនាងខ្ញុំ នៅមុនពេលសវនាការណាមួយ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី 3០ ខែ ២០០៧... ឆ្នាំ ២០០៨.

ស្នាមមេដៃស្តាំ

ភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី



សេង ចំនួនារី

(Handwritten signature)
សេង ចំនួនារី



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ

ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... ០១ / ០១ / ២០០៧
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C.H.E.A. Kosal
សេចក្តីសម្រេចអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

សេចក្តីសម្រេចអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

Lawyer's Recognition Decision

Décision d'accréditation d'avocat

យើង យូ ប៊ុនឡុង និង Marcel Lemonde សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤ បានឃើញវិធាន ២៣ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ បានឃើញការបើកការស៊ើបអង្កេតលើឈ្មោះ នួន ជា ឈ្មោះ អៀង សារី ឈ្មោះ អៀង ធីរិទ្ធ និង ឈ្មោះ ខៀវ សំផន បានឃើញលិខិតប្រគល់សិទ្ធិដល់លោកមេធាវី នី ចាន់ឌី ដោយ អ្នកស្រី សេង ច័ន្ទធារី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង ការយល់ព្រមរបស់លោកមេធាវីនេះ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៨ ។

ហេតុដូច្នេះ

១- ទទួលស្គាល់លោកមេធាវី នី ចាន់ឌី ជាមេធាវីការពារឱ្យឈ្មោះខាងលើតាមច្បាប់តទៅ។

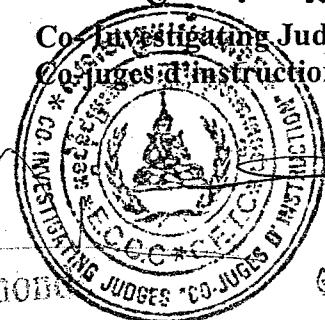
២- មេធាវី មានសិទ្ធិផ្តល់ជំនួយការច្បាប់ដល់កូនក្តីខ្លួន អាចទំនាក់ទំនងដោយសេរីជាមួយនឹងកូនក្តីខ្លួន និងមានសិទ្ធិ ចូលរួមក្នុងនីតិវិធីតាមបញ្ញត្តិច្បាប់។

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... ០១ / ០១ / ២០០៧
ពេលវេលា (Time/heure): 14 : 10
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: UCH ARUN

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី៣១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Co-Investigating Judges
Co-juges d'instruction



MARCEL Lemonde

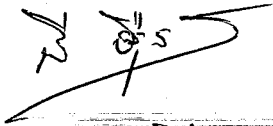
យូ ប៊ុនឡុង

យើង UCH ARUN ក្រុមបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត បានប្រគល់សេចក្តីសម្រេចនេះដល់

នៅថ្ងៃទី ០១ ខែ ០២ ឆ្នាំ ២០០៧។

ហត្ថលេខារដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខារដ្ឋមន្ត្រី


លោកជំទាវ ហ៊ុន សែន

